No. 2006/130

Saturday, 8 July 2006

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Monday, 10 July 2006

Security Council

10 a.m.	Consultations of the whole (closed)	Consultations Room
	Somalia (S/2006/418)	
	Other matters	

General Assembly

International Civil Service Commission
Sixty-third session

3–6 p.m.	Closed meeting	Conference Room 2

General Assembly
Sixtieth session

The informal interactive hearings of the General Assembly with representatives of non-governmental organizations, civil society organisations and the private sector on international migration and development will be held on Wednesday, 12 July 2006, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

06-39408

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Monday, 10 July 2006

Western European and Other States Group

3–6 p.m. Closed meeting Conference Ro

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Monday, 10 July 2006

Room S-226

Guest at 12 noon Mr. François Lonseny Fall, Special Representative of the Secretary-General for Som

Announcements

Informational meetings with Member States to discuss issues relating to language services

In accordance with the established practice mandated by the General Assembly, th Department for General Assembly and Conference Management will once again h informational meetings with Member States twice in 2006 to consult with them on improvement of the language services and to provide a channel for communicatio the terminology used and the quality of services rendered. The first round of lang specific informational meetings for this year will be held in July, according to the following schedule:

Monday, 10 July, at 10 a.m.: *Arabic*

Tuesday, 11 July, at 10 a.m.: *Chinese*
Wednesday, 12 July, at 10 a.m.: *English*
Thursday, 13 July, at 10 a.m.: *French*
Friday, 14 July, at 10 a.m.: *Russian*
Friday, 14 July, at 3 p.m.: *Spanish*

All meetings will take place in the Trusteeship Council Chamber, with the excep the meeting for English, which will be held in Conference Room 6.

Forthcoming official meetings

Organizational Committee of the Peacebuilding Commission

Pursuant to General Assembly resolution 60/180 and Security Council resolution 1645 (2005), the Organizational Committee of the Peacebuilding Commission will hold its 2nd meeting (closed) on Thursday, 13 July 2006, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

General Assembly
Sixty-first session

High-level Dialogue on International Migration and Development (14–15 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level Dialogue, to be held from Thursday, 14 September, to Friday, 15 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

High-level meeting on the midterm comprehensive global review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 (18–19 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level meeting, to be held from Monday, 18 September, to Tuesday, 19 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

General Assembly
Sixty-first session

General debate (19–22, 25–29 September 2006)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-first regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Economic and Social Council

Substantive session of 2006
United Nations Office at Geneva
(3–28 July 2006)

(The lists of speakers for all segments are open. The time limit set for statements under the high-level segment is 7 minutes and 5 minutes for all other segments)

The annotated agenda is contained in document E/2006/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2006/L.4 and E/2006/L.5, respectively.

Operational activities segment [Item 3 of the provisional agenda]
(11-13 July)

In accordance with Council decision 2006/215 of 22 March 2006, the Council decided that the work of the operational activities segment should be devoted to examining the operational activities of the United nations system in order to evaluate the implementation of General Assembly resolution 59/250 of 22 December 2004 with a view to ensuring its full implementation, including through a comprehensive review of trends and perspectives in funding for development cooperation, and in this context decides to apply General Assembly decision 60/547. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this segment are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel. 1 (212) 963-2319; fax 1 (212) 963-5935)).

Humanitarian affairs segment [Item 5 of the provisional agenda]
(14–19 July)

In accordance with Council decision 2006/214 of 14 March 2005, the humanitarian affairs segment will focus its work on "Strengthening of the coordination of the United Nations humanitarian assistance: implementing improved humanitarian response at all levels, including strengthening capacity, with particular attention to recent humanitarian emergencies including severe natural disasters". The Council also decided to hold two panels on the following topics: (i) Gender-based violence in humanitarian emergencies and (ii) Chronically under-funded emergencies. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for the afternoon meetings on 14, 17 and 18 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel. 1 (212) 963-2319; fax 1 (212) 963-5935)).

General segment [Items 6–14 of the provisional agenda]
(10 July (afternoon) and 19 July (afternoon) to 27 July (morning))

The general segment will begin on 19 July with item 6 (Implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue until 27 July. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for this segment are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel. 1 (212) 963-2319; fax 1 (212) 963-5935)).

Finalization of all outstanding matters and documents processing
(27 July (afternoon) to 28 July (morning))

Conclusion of work
(28 July (afternoon))

Accreditation

Representatives, who are in possession of a valid diplomatic badge, United Nations staff badge, badges issues to Permanent Missions by United Nations Headquarters in New York and the United Nations Office at Geneva, as well as non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council, with valid UNHQ or United Nations Office in Geneva passes, do *not* need additional identification passes to be issued by the Security Identification Office in Geneva.

Those participants, who require United Nations ID cards for the United Nations offices in Geneva, are urged to complete the Conference Participant Form, which can be obtained from the secretariat of the Economic and Social Council (room S-2950). These forms should *be faxed to the Security Unit in Geneva (fax 011-41-22-917-0494)* to enable the processing of ID cards for issuance in Geneva. Once the forms have been submitted, the passes in Geneva will be issued at the Security Identification Unit, New Pregny Building, located at the main Pregny Gate, across from the Red Cross Building, 1211 Geneva 10. All delegations must bring their original registration form to Geneva, along with a copy of their letter of credentials, and show a valid photo ID (i.e. passport, national identity card) in order for the badges to be issued.

List of participants

Delegations are requested to provide the secretariat of the Economic and Social Council with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax 1 (212) 963-5935).

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should make available, to the Conference Officers in Geneva, 250 copies.

Other forthcoming activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Seminar on "Building partnerships for decent work: Advancing the rights of women migrant workers" (organized by the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM))

Wednesday, 12 July 2006, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

[All are invited to attend. For further information, please visit the following Web site: <www.unifem.org/news_events/event_detail.php?EventID=82>.]

Briefing on "Diabetes epidemic in Africa, Latin America and the Caribbean" (co-sponsored by the Permanent Missions of the Niger and Grenada, the Global Alliance for Women's Health and the NGO Section, DESA)

Thursday, 13 July 2006, from 11 a.m. to 12.30 p.m. and from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 8.

[All are invited to attend. For further information, please contact the office of the Global Alliance for Women's Health (tel. 1 (212) 286-0424; e-mail wolfson@gawh.org).]

Panel discussion on "Building inclusive financial sectors for development", in connection with the launching of the Blue Book on Building Inclusive Financial Sectors for Development (organized by the Financing for Development Office and the Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs)

Monday, 17 July 2006, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

[All are invited to attend. For further information, please contact Mr. Leo A. Buencamino, Financing for Development Office (tel.1 (212) 963-4755; e-mail buencamino@un.org).]

Announcements

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 5 July 2006, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Summary of official meetings

Friday, 7 July 2006

General Assembly

Sixtieth session

93rd plenary meeting

Reports of the Fifth Committee

The General Assembly considered the reports of the Fifth Committee on agenda item 46 together with items 118, 120, 122, 124, 128, 129 and 136, and agenda item 122.

Under rule 66 of the rules of procedure, the General Assembly decided not to discuss the reports of the Fifth Committee which were before it.

Integrated and coordinated implementation of and follow-up to the outcomes of the major United Nations conferences and summits in the economic, social and related fields; United Nations reform: measures and proposals; Follow-up to the Millennium Summit; Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations; Programme budget for the biennium 2006-2007; Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations; Human resources management; Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations: report of the Fifth Committee (A/60/831/Add.1) [46, 118, 120, 122, 124, 128, 129 and 136]

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 6 of its report (A/60/831/Add.1) and the text of which, for the time being, was contained in document A/C.5/60/L.67 (resolution 60/283).

Statements in explanation of vote were made by the representatives of the United States and South Africa (on behalf of the Group of 77 and China).

The President made a statement.

The General Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda items 46, 118, 120, 122, 124, 128, 129 and 136.

Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations: report of the Fifth Committee (A/60/609/Add.3) [122]

The General Assembly adopted the draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of its report (A/60/609/Add.3) and the text of which, for the time being, was contained in document A/C.5/60/L.64.

The General Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 122.

The General Assembly thus concluded its consideration of all the reports of the Fifth Committee.

The President made a statement.

Fifth Committee
Second part of the resumed session

67th meeting

Integrated and coordinated implementation of and follow-up to the outcomes of the major United Nations conferences and summits in the economic, social and related fields [46]

United Nations reform: measures and proposals [118]

Follow-up to the outcome of the Millennium Summit [120]

Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [122]

Programme budget for the biennium 2006-2007 [124]

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [128]

Human resources management [129]

Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations [136]

The Committee resumed its consideration of these agenda items.

Investing in the United Nations: for a stronger Organization worldwide: detailed report

The Committee had before it draft resolution A/C.5/60/L.67, which had been coordinated by the representative of the Islamic Republic of Iran, on behalf of the Chairman.

The Committee adopted, without a vote, the draft resolution.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the representatives of Australia, Finland (on behalf of the European Union, the acceding countries Bulgaria and Romania; the candidate countries Turkey, Croatia and The former Yugoslav Republic of Macedonia; the countries of the Stabilization and Association Process and potential candidates Albania and Serbia, as well as Ukraine and the Republic of Moldova, which aligned themselves with the statement), Japan, Canada, Cuba and Pakistan.

The Committee thus concluded its consideration of these agenda items.

Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [122]

The Committee resumed its consideration of this agenda item and had before it draft decision A/C.5/60/L.64, submitted by the Chairman.

The Committee adopted, without a vote, the draft decision.

The Committee thus concluded this stage of its consideration of this agenda item.

Election of the Officers of the Main Committees: election of the Chairman and the Bureau of the Fifth Committee at the sixty-first session of the General Assembly [5]

The Committee elected by acclamation H.E. Mr. Youcef Yousfi (Algeria) as its Chairman for the sixty-first session of the General Assembly.

The Committee also elected, by acclamation, Mr. Alexios Mitsopoulos (Greece) and Mr. Ilgar Mammadov (Azerbaijan) as Vice-Chairmen, and Mr. Diego Simancas (Mexico) as its Rapporteur.

The Committee postponed the election of a Vice-Chairman to a later date.

Other matters

Statements were made by the representatives of South Africa (on behalf of the Group of 77 and China), Uganda, Nigeria (on behalf of the African Group), Cuba, Singapore, Armenia (on behalf of the Group of Eastern European States), Guyana (on behalf of the Rio Group) and Egypt.

The Chairman made a concluding statement.

General Assembly

United Nations Conference to Review Progress Made in the Implementation of the Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects

13th meeting

Credentials of representatives to the Conference: report of the Credentials Committee [10 (b)]

The President of the Conference drew attention to the report of the Credentials Committee, as contained in document A/CONF.192/2006/RC/8.

The Secretary-General of the Conference made a statement.

Statements were made by the representatives of Jordan, El Salvador, Djibouti, Argentina, the Bolivarian Republic of Venezuela, Yemen and Peru.

The Secretary-General of the Conference made further statement.

The Conference adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee in paragraph 13 of its report (A/CONF.192/2006/RC/8).

The representative of the Islamic Republic of Iran made a statement.

14th meeting

Adoption of the report of the Conference to the General Assembly [16]

The Chairman made a statement, in the course of which he proposed an oral amendment to the paragraph 30 of the draft report, contained in document A/CONF.192/2006/RC/L.3, to reflect the actual outcome of the Conference.

Following statements by the representatives of Mexico, the United States, the Islamic Republic of Iran, Sierra Leone, Egypt, Côte d'Ivoire, Nigeria, the United Kingdom, Finland and South Africa, the Conference adopted an oral amendment to paragraph 30 of the draft report.

The Conference adopted the draft report as a whole, as orally amended.

Statements were made by the representatives of Finland (on behalf of the European Union), Indonesia (on behalf of the Non-Aligned Movement), India, Argentina (on behalf of MERCOSUR and the associated States), Barbados (on behalf of the Caribbean Community), Saudi Arabia (on behalf of the Group of Arab States), Canada, Colombia, Mexico, Cuba, Japan, Guatemala, the Islamic Republic of Iran, Kenya, the United States, Mali, the Russian Federation, the Niger, Australia, Pakistan, France, Liberia, Sierra Leone, Israel and Egypt.

The President of the Conference made a statement.

The Conference was then declared closed.

Summary of official meetings held away from Headquarters

Friday, 7 July 2006

General Assembly

International Law Commission
Fifty-eighth session
United Nations Office at Geneva

2890th meeting — *Reservations to treaties* [7]

The Commission continued its consideration of the Special Rapporteur's tenth report (A/CN.4/558/Add.1, A/CN.4/558/Add.2 and A/CN.4/572).

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

Accession: Uruguay (6 July 2006)[1]

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea. New York, 23 May 1997

Accession: Uruguay (6 July 2006)[1]

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification: Zambia (7 July 2006)[1]

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Ratification: Zambia (7 July 2006)[1]

Optional Protocol to the Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 8 December 2005

Signature: Sweden (7 July 2006)

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network
Jakarta, 12 April 2006

Opening for signature

The above Agreement was adopted by the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific at its sixty-second session by resolution number 62/4 on the Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network, held in Jakarta, Indonesia, on 12 April 2006.

It shall be open for signature by States, which are members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, at Busan, Republic of Korea, from 10 to 11 November 2006, during the Ministerial Conference on Transport, and thereafter at United Nations Headquarters in New York from 16 November to 31 December 2008.

Certified true copies of the Agreement, of which the Chinese, English and Russian texts are equally authentic, will be prepared and will be transmitted to all States as soon as feasible.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities. Full powers are distinct from credentials. Credentials alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Agreement could notify and, as necessary, provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July 2006* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. Mr. Youcef Yousfi

Asian States:
Marshall Islands
H.E. Mr. Alfred Capelle

Eastern European States:
Armenia
Ms. Dziunik Aghajanian
Chargé d'affaires a.i.

Latin American and Caribbean States:
Costa Rica
H.E. Ms. Maria Elena Chassoul
Chargé d'affaires a.i.

Western European and other States:
Iceland
H.E. Mr. Hjálmar W. Hannesson

Web sites

Presidency of the General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/president
www.un.org/chinese/ga/president
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president
www.un.org/russian/ga/president
www.un.org/spanish/ga/president

General Assembly:
www.un.org/arabic/ga
www.un.org/chinese/ga
www.un.org/ga
www.un.org/french/ga
www.un.org/russian/ga
www.un.org/spanish/ga

Department for General Assembly and Conference Management:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

United Nations Webcast:
www.un.org/webcast

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency/header.htm
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Security Council:
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Economic and Social Council:
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2005/

Department of Economic and Social Affairs:
www.un.org/arabic/esa
www.un.org/chinese/esa
www.un.org/esa
www.un.org/french/esa
www.un.org/russian/esa
www.un.org/spanish/esa

Presidency of the European Union:
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the current issue of the Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Friday, 7 July 2006.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Sixtieth session
A/60/608/Add.4	Item 124 — Programme budget for the biennium 2006-2007 — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]

A/60/608/Add.5 Item 124 — Programme budget for the biennium 2006-2007 — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]

A/60/931–S/2006/485 Items 14 and 108 — The situation in the Middle East — Measures to eliminate international terrorism — Identical letters dated 5 July 2006 from the Permanent Representative of Israel to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]

Fifth Committee

A/C.5/60/L.66 Item 124 — Programme budget for the biennium 2006-2007 — Draft resolution submitted by the Chairman following informal consultations — Capital master plan [A C E F R S]

Conference to Review Progress Made in the Implementation of the Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects

A/CONF.192/2006/RC/8 Credentials of representatives to the Conference — Report of the Credentials Committee [A C E F R S]

A/CONF.192/2006/RC/L.3 Draft report of the United Nations Conference to Review Progress Made in the Implementation of the Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects — Submitted by the President of the Conference [A C E F R S]

Security Council **Documents**

S/2006/284 Letter dated 4 May 2006 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2006/329 Letter dated 23 May 2006 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism, addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2006/375* Reissued for technical reasons [A (only)]

S/2006/399 Letter dated 15 June 2006 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2006/435 Report of the Secretary-General on the situation in Abkhazia, Georgia [A C E F R S]

A/60/931–S/2006/485 Identical letters dated 5 July 2006 from the Permanent Representative of Israel to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]

S/Agenda/5482 Provisional agenda [A C E F R S]

Economic and Social Council

Official Records

Commission on Crime Prevention and Criminal Justice

E/2006/30-E/CN.15/2006/20
Report on the fifteenth session (27 May 2005 and 24-28 April 2006) — Supplement No. 10 [E F S]

Economic and Social Council

Documents

Commission on Crime Prevention and Criminal Justice

E/2006/30-E/CN.15/2006/20
Report on the fifteenth session (27 May 2005 and 24-28 April 2006) [A C R]

Commission on Sustainable Development
Fourteenth session

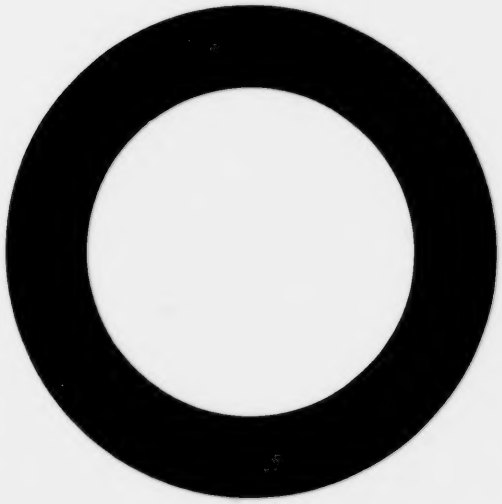
E/CN.17/2006/INF/1 List of delegations [E F S (trilingual)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Sylvie Deschênes (e-mail journal@un.org; fax 1 (212) 963-4790; room S-2370; tel. 1 (212) 963-6776 and 963-3888)

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.



No 2006/130

Samedi 8 juillet 2006

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Lundi 10 juillet 2006

Conseil de sécurité

10 heures — Consultations plénières (privées) . . . . . Salle de consultations

Somalie (S/2006/418)

Questions diverses

Assemblée générale

Commission de la fonction publique internationale
Soixante-troisième session

15 à 18 heures — Séance privée . . . . . Salle de conférence 2

Assemblée générale
Soixantième session

Les auditions informelles interactives de l'Assemblée générale avec des représentants d'organisations non gouvernementales, d'organisations de la société civile et du secteur privé sur les migrations internationales et le développement auront lieu le mercredi 12 juillet 2006 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

06-39409

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 10 juillet 2006

Groupe des États d'Europe occidentale et autres États

15 à 18 heures — Réunion privée — Salle de conférence 1

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire, une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Lundi 10 juillet 2006

Salle S-226

Invité à midi — M. François Lonseny Fall, Représentant spécial du Secrétaire général pour la Somalie

Avis

Réunions d'information à l'intention des États Membres en vue d'examiner des questions relatives aux services linguistiques

Conformément à la pratique établie prescrite par l'Assemblée générale, le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences tiendra de nouveau des réunions d'information à l'intention des États Membres deux fois en 2006 pour examiner avec eux l'amélioration des services linguistiques et pour fournir une voie de communication sur la terminologie utilisée et la qualité des services rendus. La première série de ces réunions linguistiques d'information pour cette année se tiendra en juillet, comme suit :

Lundi 10 juillet à 10 heures : *arabe*

Mardi 11 juillet à 10 heures : *chinois*
Mercredi 12 juillet à 10 heures : *anglais*
Jeudi 13 juillet à 10 heures : *français*
Vendredi 14 juillet à 10 heures : *russe*
Vendredi 14 juillet à 15 heures : *espagnol*

Toutes les réunions auront lieu dans la salle du Conseil de tutelle, à l'exception de la réunion pour l'anglais, qui se tiendra dans la salle de conférence 6.

Séances officielles à venir

Comité d'organisation de la Commission de consolidation de la paix

En application de la résolution 60/180 de l'Assemblée générale et de la résolution 1645 (2005) du Conseil de sécurité, le Comité d'organisation de la Commission de consolidation de la paix tiendra sa 2e séance (privée) le jeudi 13 juillet 2006 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Assemblée générale

Soixante et unième session

Dialogue de haut niveau sur les migrations internationales et le développement (14–15 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le Dialogue de haut niveau, qui aura lieu du jeudi 14 septembre au vendredi 15 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tél. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

Réunion de haut niveau sur l'examen global approfondi à mi-parcours de la mise en oeuvre du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 (18–19 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la réunion de haut niveau, qui aura lieu du lundi 18 septembre au mardi 19 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

Assemblée générale

Soixante et unième session

Débat général (19–22, 25–29 septembre 2006)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante et unième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Conseil économique et social

Session de fond de 2006
Office des Nations Unies à Genève
(3–28 Juillet 2006)

(Les listes d'orateurs pour tous les débats sont ouvertes. La durée limite des déclarations au débat de haut niveau est de 7 minutes et de 5 minutes pour tous les autres débats)

L'ordre du jour annoté figure dans le document E/2006/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation pour la session figurent dans les documents E/2006/L.4 et E/2006/L.5, respectivement.

Débat consacré aux activités opérationnelles
[Point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(11–13 juillet)

Conformément à la décision 2006/215 du Conseil datée du 22 mars 2006, le Conseil a décidé que les travaux du débat consacré aux activités opérationnelles seront consacrés à l'examen des activités opérationnelles du système des Nations Unies de façon à évaluer la suite donnée à la résolution 59/250 de l'Assemblée générale datée du 22 décembre 2004, en vue d'en assurer l'application intégrale, notamment en procédant à un examen global des tendances et des perspectives de financement de la coopération au service du développement, et dans ce contexte décide d'appliquer la décision 60/547 de l'Assemblée générale. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour ce débat sont priées de prendre contact avec le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. 1 (212) 963-2319; télécopie 1 (212) 963-5935)).

Débat consacré aux affaires humanitaires
[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(14–19 juillet)

Conformément à la décision 2006/214 du Conseil datée du 14 mars 2005, le débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le thème "Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence fournie par les organismes des Nations Unies : mise en oeuvre d'une capacité renforcée d'intervention humanitaire à tous les niveaux, y compris le renforcement des capacités, avec une attention particulière accordée aux situations d'urgence humanitaire récentes, notamment les graves catastrophes naturelles". Le Conseil tiendra également deux tables rondes consacrées aux thèmes suivants : i) La violence sexiste dans les situations d'urgence humanitaire; et ii) Situations d'urgence chroniquement sous-financées. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les séances de l'après-midi des 14, 17 et 18 juillet sont priées de prendre contact avec le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. 1 (212) 963-2319; télécopie 1 (212) 963-5935)).

Débat général
[Points 6–14 de l'ordre du jour provisoire]
(10 juillet (après-midi) et du 19 juillet (après-midi) au 27 juillet (matin))

Le débat général commencera le 19 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi des recommandations issues des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies) et se poursuivra jusqu'au 27 juillet. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sont priées de prendre contact avec le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. 1 (212) 963-2319; télécopie 1 (212) 963-5935)).

Finalisation de toutes les questions en suspens et achèvement des travaux (27 juillet (après-midi) au 28 juillet (matin))

Achèvement des travaux (28 juillet (après-midi))

Accréditation

Il *n'est pas* nécessaire aux représentants en possession d'un des titres d'identification suivants en cours de validité (passeport diplomatique, carte de membre du personnel de l'Organisation des Nations Unies, carte délivrée par le Siège de l'ONU à New York et l'Office des Nations Unies à Genève), ainsi qu'aux membres des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social munis de cartes d'identité du Siège de l'ONU et de l'Office des Nations Unies à Genève, de se faire délivrer de document supplémentaire par le Bureau de l'identification de la Section de la sécurité de Genève.

Les autres participants qui ne sont pas munis d'une carte d'identité ONU valide pour l'Office des Nations Unies à Genève sont priés instamment de compléter le formulaire d'inscription à l'intention des participants qui peut être obtenu auprès du secrétariat du Conseil économique et social (bureau S-2950). Ce formulaire doit être ensuite *télécopié à la Section de la sécurité à Genève (télécopie 011-41-22-917-0494)*, afin de permettre la délivrance des cartes d'identité à Genève. Une fois les formulaires soumis, les cartes d'identité seront émises par le Bureau de l'identification de la Section de la sécurité de Genève (Édifice New Pregny, situé à la porte Pregny, en face de l'édifice de la Croix-Rouge, au 1211 Genève 10). Tous les membres des délégations doivent apporter leur formulaire original à Genève, avec une copie de leur lettre d'accréditation, et montrer une photo d'identité récente (passeport, carte d'identité nationale) afin de recevoir leur carte d'identité.

Liste des participants

Les délégations qui n'ont pas encore communiqué les noms de leurs représentants au secrétariat du Conseil économique et social sont priées de bien vouloir le faire le plus tôt possible, par écrit (télécopie 1 (212) 963-5935).

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à Genève.

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Séminaire sur le thème "Établir des partenariats pour un travail décent : promouvoir les droits des travailleuses migrantes" (organisé par le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM))

Mercredi 12 juillet 2006 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site <www.unifem.org/news_events/event_detail.php?EventID=82>.]

Réunion d'information sur le thème "L'épidémie de diabète en Afrique, en Amérique latine et dans les Caraïbes" (coparrainée par les Missions permanentes du Niger et de la Grenade, l'Alliance mondiale pour la santé des femmes et la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales)

Jeudi 13 juillet 2006 de 11 heures à midi 30 et de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 8.

[Tous sont invités. Pour tout renseignement complémentaire, prière de prendre contact avec le bureau de l'Alliance mondiale pour la santé des femmes (tél. 1 (212) 286-0424; courriel wolfson@gawh.org).]

Table ronde sur le thème "La mise en place de secteurs financiers accessibles à tous au service du développement", à l'occasion du lancement du Livre bleu pour la mise en place de secteurs financiers accessibles à tous au service du développement (organisée par le bureau du financement du développement et la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales)

Lundi 17 juillet 2006 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social.

[Tous sont invités. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec M. Leo A. Buencamino, Bureau du financement du développement (tél. 1 (212) 963-4755; courriel buencamino@un.org).]

Avis

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 5 juillet 2006, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Aperçu des séances officielles

Vendredi 7 juillet 2006

Assemblée générale

Soixantième session

93e séance plénière

Rapports de la Cinquième Commission

L'Assemblée générale examine les rapports de la Cinquième Commission relatifs au point 46 de l'ordre du jour conjointement avec les points 118, 120, 122, 124, 128, 129 et 136, et au point 122 de l'ordre du jour.

Conformément à l'article 66 du règlement intérieur, l'Assemblée générale décide que les rapports de la Cinquième Commission dont elle est saisie ne feront pas l'objet d'une discussion.

Application et suivi intégrés et coordonnés des textes issus des grandes conférences et réunions au sommet organisées par les Nations Unies dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes; Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions; Suite donnée aux textes issus du Sommet du Millénaire; Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies; Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2006-2007; Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies; Gestion des ressources humaines; Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies : rapport de la Cinquième Commission (A/60/831/Add.1) [46, 118, 120, 122, 124, 128, 129 et 136]

L'Assemblée générale adopte le projet de résolution recommandé par la Cinquième Commission au paragraphe 6 de son rapport (A/60/831/Add.1), dont le texte figure, pour le moment, dans le document A/C.5/60/L.67 (résolution 60/283).

Les représentants des États-Unis et de l'Afrique du Sud (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) expliquent leur vote.

Le Président prend la parole.

L'Assemblée générale termine ainsi ce stade de l'examen des points 46, 118, 120, 122, 124, 128, 129 et 136 de l'ordre du jour.

Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies : rapport de la Cinquième Commission (A/60/609/Add.3) [122]

L'Assemblée générale adopte le projet de décision recommandé par la Cinquième Commission au paragraphe 5 de son rapport (A/60/609/Add.3), dont le texte figure, pour le moment, dans le document A/C.5/60/L.64.

L'Assemblée générale termine ainsi ce stade de l'examen du point 122 de l'ordre du jour.

L'Assemblée générale termine ainsi l'examen de tous les rapports de la Cinquième Commission.

Le Président prend la parole.

Cinquième Commission
Deuxième partie de la reprise de session

67e séance

Application et suivi intégrés et coordonnés des textes issus des grandes conférences et réunions au sommet organisées par les Nations Unies dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [46]

Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions [118]

Suite donnée aux textes issus du Sommet du Millénaire [120]

Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [122]

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2006-2007 [124]

Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [128]

Gestion des ressources humaines [129]

Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies [136]

La Commission reprend l'examen de ces points de l'ordre du jour.

Investir dans l'Organisation des Nations Unies pour lui donner les moyens de sa vocation mondiale : rapport détaillé

La Commission est saisie du projet de résolution A/C.5/60/L.67, pour lequel des consultations officieuses ont été coordonnées par le représentant de la République islamique d'Iran, au nom du Président.

La Commission adopte le projet de résolution, sans le mettre aux voix.

À la suite de l'adoption du projet de résolution, des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de la Finlande (au nom de l'Union européenne; des pays en voie d'adhésion, la Bulgarie et la Roumanie; des pays candidats, la Turquie, la Croatie et l'ex-République yougoslave de Macédoine; des pays du Processus de stabilisation et d'association et candidats potentiels, l'Albanie et la Serbie; ainsi que de l'Ukraine et de la République de Moldova, qui se rallient à la déclaration), du Japon, du Canada, de Cuba et du Pakistan.

La Commission termine ainsi l'examen de ces points de l'ordre du jour.

Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [122]

La Commission reprend l'examen de ce point de l'ordre du jour et est saisie du projet de décision A/C.5/60/L.64 présenté par le Président.

La Commission adopte le projet de décision, sans le mettre aux voix.

La Commission termine ainsi ce stade de l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Élection des bureaux des grandes commissions : élection du Président et du Bureau de la Cinquième Commission pour la soixante et unième session de l'Assemblée générale [5]

Par acclamation, la Commission élit S.E. M. Youcef Yousfi (Algérie) Président pour la soixante et unième session de l'Assemblée générale.

Par acclamation, la Commission élit également M. Alexios Mitsopoulos (Grèce) et M. Ilgar Mammadov (Azerbaïdjan) Vice-Présidents, et M. Diego Simancas (Mexique) Rapporteur.

La Commission reporte l'élection d'un vice-président à une date ultérieure.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Afrique du Sud (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Ouganda, du Nigéria (au nom du Groupe africain), de Cuba, de Singapour, de l'Arménie (au nom du Groupe des États d'Europe orientale), du Guyana (au nom du Groupe de Rio) et de l'Égypte.

Le Président fait une déclaration de clôture.

Assemblée générale

Conférence des Nations Unies chargée d'examiner les progrès accomplis dans l'exécution du Programme d'action en vue de prévenir, combattre et éliminer le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects

13e séance — *Pouvoirs des représentants participant à la Conférence : rapport de la Commission de vérification des pouvoirs* [10 b)]

Le Président de la Conférence appelle l'attention sur le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs, tel qu'il figure dans le document A/CONF.192/2006/RC/8.

Le Secrétaire général de la Conférence prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jordanie, d'El Salvador, de Djibouti, de l'Argentine, de la République bolivarienne du Venezuela, du Yémen et du Pérou.

Le Secrétaire générale de la Conférence prend de nouveau la parole.

La Conférence adopte le projet de résolution recommandé par la Commission de vérification des pouvoirs au paragraphe 13 de son rapport (A/CONF.192/2006/RC/8).

Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration.

13e séance — *Adoption du rapport de la Conférence à l'Assemblée générale* [16]

Le Président fait une déclaration, au cours de laquelle il propose une modification orale au paragraphe 30 du projet de rapport, figurant dans le document A/CONF.192/2006/RC/L.3, afin de refléter les résultats actuels de la Conférence.

Après avoir entendu des déclarations des représentants du Mexique, des États-Unis, de la République islamique d'Iran, de la Sierra Leone, de l'Égypte, de la Côte d'Ivoire, du Nigéria, du Royaume-Uni, de la Finlande et de l'Afrique du Sud, la Conférence adopte la modification orale au paragraphe 30 du projet de rapport.

La Conférence adopte l'ensemble du projet de rapport, tel que modifié oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Finlande (au nom de l'Union européenne), de l'Indonésie (au nom du Mouvement des pays non alignés), de l'Inde, de l'Argentine (au nom du MERCOSUR et des États associés), de la Barbade (au nom de la Communauté des Caraïbes), de l'Arabie saoudite (au nom du Groupe des États arabes), du Canada, de la Colombie, du Mexique, de Cuba, du Japon, du Guatemala, de la République islamique d'Iran, du Kenya, des États-Unis, du Mali, de la Fédération de Russie, du Niger, de l'Australie, du Pakistan, de la France, du Libéria, de la Sierra Leone, d'Israël et de l'Égypte.

Le Président de la Conférence prend la parole.

La Conférence est ensuite déclarée close.

Aperçu des séances officielles tenues hors Siège

Vendredi 7 juillet 2006

Assemblée générale

Commission du droit international
Cinquante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

2890e séance — *Réserves aux traités* [7]

La Commission poursuit l'examen du dixième rapport du Rapporteur spécial sur la question (A/CN.4/558/Add.1, A/CN.4/558/Add.2 et A/CN.4/572).

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

Adhésion : Uruguay (6 juillet 2006[1])

Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997

Adhésion : Uruguay (6 juillet 2006[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification : Zambie (7 juillet 2006[1])

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Ratification : Zambie (7 juillet 2006[1])

Protocole facultatif à la Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 8 décembre 2005

Signature : Suède (7 juillet 2006)

Accord intergouvernemental sur le réseau routier ferroviaire asiatique
Jakarta, 12 avril 2006

Ouverture à la signature

L'Accord susmentionné a été adopté par la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique à sa soixante-deuxième session par la résolution 62/4 sur l'Accord intergouvernemental sur le réseau routier ferroviaire asiatique, tenue à Jakarta (Indonésie) le 12 avril 2006.

L'Accord sera ouvert à la signature aux États qui sont membres de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique, à Busan (République de Corée), du 10 au 11 novembre 2006, durant la Conférence ministérielle sur le transport, et par la suite au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, du 16 novembre au 31 décembre 2008.

Des copies certifiées conformes de l'Accord, dont les textes anglais, chinois et russe font également foi, seront préparées et diffusées à tous les États dès que possible.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs, délivrés et signés par l'une de ces trois autorités mentionnées ci dessus, autorisant expressément un représentant nommé à signer un traité spécifié. Les pleins pouvoirs sont différents des lettres de créances. Les lettres de créances ne constituent pas, à elles seules, une autorisation à l'effet de signer un traité.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer l'Accord de bien vouloir notifier et, si possible, fournir à l'avance des copies des pleins pouvoirs à la Section des Traités, Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

[1] Date de réception des documents pertinents.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet 2006* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Youcef Yousfi

États d'Asie :
Îles Marshall
S.E. M. Alfred Capelle

États d'Europe orientale :
Arménie
Mme Dziunik Aghajanian
Chargée d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Costa Rica
S.E. Mme Maria Elena Chassoul
Chargée d'affaires par intérim

États d'Europe occidentale et autres États :
Islande
S.E. M. Hjálmar W. Hannesson

Sites Web

Présidence de l'Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/president
www.un.org/chinese/ga/president
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president
www.un.org/russian/ga/58/president
www.un.org/spanish/ga/president

Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga
www.un.org/chinese/ga
www.un.org/ga
www.un.org/french/ga
www.un.org/russian/ga
www.un.org/spanish/ga

Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences :
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Retransmission sur le Web des Nations Unies :
www.un.org/webcast

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency/header.htm
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Conseil de sécurité :
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil économique et social :
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2005

Département des affaires économiques et sociales :
www.un.org/arabic/esa
www.un.org/chinese/esa
www.un.org/esa
www.un.org/french/esa
www.un.org/russian/esa
www.un.org/spanish/esa

Présidence de l'Union européenne :
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le vendredi 7 juillet 2006.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Soixantième session
A/60/608/Add.4	Point 124 — Budget-programme de l'exercice biennal 2006-2007 — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/60/608/Add.5	Point 124 — Budget-programme de l'exercice biennal 2006-2007 — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/60/931-S/2006/485	Points 14 et 108 — La situation au Moyen-Orient — Mesures visant à éliminer le terrorisme international — Lettres identiques datées du 5 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Cinquième Commission
A/C.5/60/L.66	Point 124 — Budget-programme de l'exercice biennal 2006-2007 — Projet de résolution présenté par le Président à l'issue de consultations officieuses — Plan-cadre d'équipement [A A C E F R]
	Conférence des Nations Unies chargée d'examiner les progrès accomplis dans l'exécution du Programme d'action en vue de prévenir, combattre et éliminer le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects
A/CONF.192/2006/RC/8	Pouvoirs des représentants — Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs [A A C E F R]
A/CONF.192/2006/RC/L.3	Projet de rapport de la Conférence des Nations Unies chargée d'examiner les progrès accomplis dans l'exécution du Programme d'action en vue de prévenir, combattre et éliminer le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects — Présenté par le Président de la Conférence [A A C E F R]
Conseil de sécurité	**Documents**
S/2006/284	Lettre datée du 4 mai 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2006/329	Lettre datée du 23 mai 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2006/375*	Nouveau tirage pour raisons techniques [arabe (seulement)]

S/2006/399 Lettre datée du 15 juin 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Présidente du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]

S/2006/435 Rapport du Secrétaire général sur la situation en Abkhazie (Géorgie) [A A C E F R]

A/60/931–S/2006/485 Lettres identiques datées du 5 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/Agenda/5482 Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents officiels

Commission pour la prévention du crime et la justice pénale

E/2006/30–E/CN.15/2006/20
Rapport sur la quinzième session (27 mai 2005 et 24-28 avril 2006) — Supplément No 10 [anglais E F]

Conseil économique et social

Documents

Commission pour la prévention du crime et la justice pénale

E/2006/30–E/CN.15/2006/20
Rapport sur la quinzième session (27 mai 2005 et 24-28 avril 2006) [arabe C R]

Commission du développement durable
Quatorzième session

E/CN.17/2006/INF/1 Liste des délégations [anglais E F (trilingue)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Sylvie Deschênes (courriel journal@un.org; télécopie 1 (212) 963-4790; bureau S-2370; tél. 1 (212) 963-6776 et 963-3888).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.